II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 1994

για τη σύναψη της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Νοτίου Αφρικής

(94/822/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 113 και 130Ω, σε συνδυασμό με την πρώτη πρόταση του άρθρου 228 παράγραφος 2 και το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας:

ότι οι γενικές κατευθύνσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1993, η απόφαση του Συμβουλίου της 25ης Μαΐου 1993 για τη μελλοντική αναπτυξιακή συνεργασία με η Νότιο Αφρική και η απόφαση 93/678/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 1993 για μια κοινή δράση αναφορικά με την υποστήριξη της διαδικασίας μετάβασης σε μια πολυφυλετική δημοκρατία στη Νότιο Αφρική (2), η οποία ενεκρίθη από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου Ι.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, προβλέπουν τη δημιουργία καταλλήλου πλαισίου συνεργασίας που θα ενισχύσει το οικονομικοκοινωνικό θεμέλιο της μετάβασης·

ότι το Συμβούλιο απεφάσισε στη σύνοδο της 18ης και 19ης Απριλίου 1994 την έγκριση δέσμης μέτρων για τη Νότιο Αφρική, περιλαμβανομένης και προσφοράς για ταχεία σύναψη συμφωνίας·

ότι η Κοινότητα πρέπει να εγκρίνει, για την επίτευξη των στόχων της στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων, τη διαπραγματευθείσα συμφωνία συνεργασίας με τη Νότιο Αφρική,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Κοινότητας, η συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Νοτίου Αφρικής.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου, εξ ονόματος της Κοινότητας, προβαίνει στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 8 της συμφωνίας.

Άρθρο 3

Η απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. KINKEL

(1) Γνώμη που διατυπώθηκε την 30ή Νοεμβρίου 1994 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).
(2) ΕΕ αριθ. L 316 της 17. 12. 1993, σ. 45.